


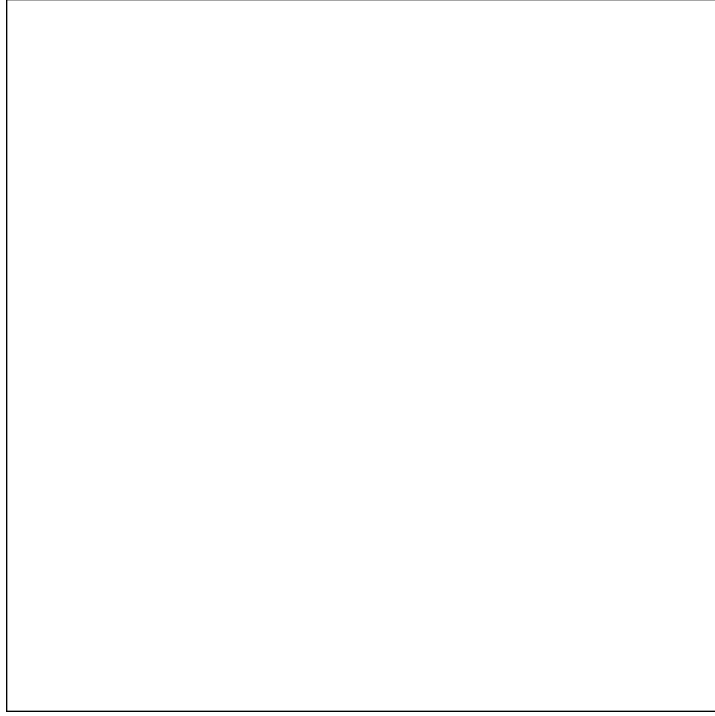




(uten bilder)

Eden Daniels  Eden Daniels
Eden Daniels  Vicky Liu
kinesisk / bokmål  || nivå 2



Fotballhelten Andiswa

球星安迪斯瓦

Barnebøker for Norge

barneboker.no

球星安迪斯瓦 / Fotballhelten Andiswa

Skrevet av: Eden Daniels

Illustrert av: Eden Daniels

Oversatt av: Vicky Liu (zh), Finn Stranger-

Johannessen (nb)

Denne fortellingen kommer fra African Storybook (africanstorybook.org) og er videreformidlet av Barnebøker for Norge (barneboker.no), som tilbyr barnebøker på mange språk som snakkes i Norge.

Dette verket er lisensiert under en Creative Commons

[Navngivelse-Ikkekommersiell 3.0 Internasjonal Lisens.](https://creativecommons.org/licenses/by-nc/3.0/deed.no)

<https://creativecommons.org/licenses/by-nc/3.0/deed.no>





安迪斯瓦喜欢看男孩子们踢足球，她多么希望自己也能加入他们啊！她跑去问教练，自己能不能跟男孩子们一起训练。

...

Andiswa så på at guttene spilte fotball. Hun ville så gjerne være med! Hun spurte treneren om hun kunne få trene sammen med dem.



教练两手叉着腰，摇了摇头说：“在这个学校，只有男孩们能踢足球。”

...

Treneren satte hendene i siden. "På skolen her får bare gutter spille fotball", sa han.



男孩们让安迪斯瓦去玩投球。他们觉得，女孩们应该玩儿投球，足球是男孩们的运动。安迪斯瓦很沮丧。

...

Guttene sa at hun skulle gå og spille nettbull. De sa at nettbull er for jenter og fotball er for gutter. Andiswa ble sint.



人群沸腾了！从那天开始，女孩们也可以在学校踢足球了。

...

Publikum var fra seg av glede. Siden den dagen fikk jenter også spille fotball på skolen.



第二天，学校里要举行一场盛大的足球比赛。教练
有点儿担心，因为队里最棒的球员生病了，没法上
场。

...

Dagen etter var det en stor fotballkamp på
skolen. Treneren var bekymret fordi den beste
spilleren på laget var syk og kunne ikke spille.



比赛的下半场，一个男孩把球传给安迪斯瓦，安迪
斯瓦飞快地朝球门跑去，用力一踢，球进了！

...

I andre omgang sentret en gutt ballen til
Andiswa. Hun løp mot målet, klinte til ballen og
skåret.



安迪斯瓦跑到教练那里，求他让自己替补上场。教练犹豫不决，最后他决定让安迪斯瓦试一试。

...

Andiswa løp bort til treneren og tryglet om å få lov til å spille. Hva skulle han svare? Han bestemte seg for å la Andiswa være med på laget.



比赛很激烈，半场结束后，两队都没有进球。

...

Det ble en hard kamp. Ingen hadde skåret mål etter første omgang.